



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002384

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **02384**

Lugar y fecha: **10/07/2017** Fecha inicio tratamiento: **10/07/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora: Time:
Document Place and date: Treatment started on date: Treatment ended on date: Time: Time:

☐ Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES S. A.**
☒ Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND **AEREO / AIR** **MARITIMO / MARINE**
Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave: Nombre del Vapor: **SEALAND MANZANILLO**
Type of Vehicle: Type of Aircraft: Vessel Name:
Placa: **1710** Matrícula: No. de Viaje: Trip No.
Registration plate: Registration number: Destination: **Guatemala**
Origin: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**
Origin: Point of Departure: Destination:
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERCIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 g/litros de agua**
Concentración: Chemical used: Dose:
Concentration: Amount of chemical used: Temperatura ambiente: **0** °C
Treated volume: Ventilation period: Room temperature:
Tiempo de exposición: **0** Weight / volumen / unidades: **0**
Exposure period: Weight / volumen / unidades: **0**
Producto tratado: **1 Contenedor 20** Medicamento / Tratamiento: **0**
Product treated: Medicamento / Tratamiento: **0**
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:
Observaciones: **MSKU3269160** Observations:

Romy Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de Contenedores Quetzal SITC
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000002384

00002384

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **02384**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES S. A.** POR Q / FOR Q *****24.31**
RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: **VENTININUEVE CON 31/100 Quetzales** TIPO DE CAMBIO: **7.32629**
THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (6 entry a 20") - ASP** EXCHANGE RATE: QUETZALES
FOR: CANCELADO EN: **TCQ 10/07/2017** PAID IN: **EFFECTIVO/CASH** CREDITO/CHECK: **CHEQUE No. / CHECK** BANCO/BANK: **Terminal de Contenedores Quetzal SITC**

Carlos Fuentes
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000002384